

УТРЕННЯЯ СЕРЕНАДА

Слова У. ШЕКСПИРА (из пьесы «Цимбелин»)

Перевод на немецкий А. В. Шлегеля

Перевод Ф. Берга

Ф. ШУБЕРТ

(1797—1828)

Allegretto

p

Чу,
Сто-
Horch,
Wenn

pp

Fine

слышь! Как жав-ронок поет! Проснулася заря. И
-я-ли звезды до утра и сон твой берли; о-
Horch! Die Lerch im Ä-ther-blau; und Phö-bus, neu er-weckt, trünkt
schon die lie-be gan-ze Nacht der Ster-ne lich-tes Heer hoch

встретит роза дня восход, алмазами горя, ал-
-ни уйдут-вставай, пора, улыбку им пошли, у-
sei-ne Ros-se mit dem Tau, der Blu-men-ke-l-che deckt, der
ü-ber dir im Wech-sel-wacht, so hof-fen sie noch mehr, so

- ма - за - ми го - ря. Хол - мы и до - лы
 - лыб - ку им по - шли! Про - снул - ся мир, и
Blu - men - kel - che deckt; der Rin - gel - blu - te
hof - fen sie noch mehr, daß auch dein Au - gen -

всё свет - лей, жи - ве - е бег ру - чья... Про - сну - лось всё! Вста -
 все во - круг те - бя лишь толь - ко ждут. Как солн - це вы - гля -
Knos - pe schließt die gold - nen Äug - lein auf; mit al - lem, was da
- stern sie grüßt. Er - wach! Sie war - ten drauf, weil du doch gar so

- вай ско - рей, кра - са - ви - ца мо - я! Про -
 - ни, мой друг, все птич - ки за - по - ют; как
rei - zend ist, du sü - ße Maid, steh auf, mit
rei - zend bist, du sü - ße Maid, steh auf, weil

- сну- лось всё! Вста- вай ско- рей, кра- са- ви- ца мо-
 солн- це, вы- гля- ни, мой друг, все птич- ки за- по-
al- lem, was da rei- zend ist, du sü- ße Maid, steh
du doch gar so rei- zend bist, du sü- ße Maid, steh

f - я! Вста- вай ско- рей, кра-
 - ют! Вста- вай, вста- вай, кра-
auf, auf, steh auf, steh auf, du du

- са- ви- ца мо- я! Вста- вай ско-
 - са- ви- ца мо- я! Вста- вай, вста-
sü- ße Maid, steh auf, steh auf, steh
sü- ße Maid, steh auf, steh auf, steh

- рей, кра- са- ви- ца мо- я!
 - вай, кра- са- ви- ца мо- я!
auf, auf, du sü- ße Maid, steh auf!
auf, du sü- ße Maid, steh auf!

НОЧ

НОЧ

Da capo
al Fine